

Genre du véhicule	Marque de fabriqua	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	B U I C K	Electra Limited / modèle 4CX69	CH 0330 60

Constructeur **BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)**  
 Identification **sur la plaquette du constructeur = "Electra 4CX69" et "CH 0330 60"**  
**devant le No du châssis = "4X69K.."**  
 Plaquette constr. **sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile**  
 N° du châssis **à gauche, derrière pare-brise**  
 Ident. du moteur **"66" à gauche, à l'avant, sur le bloc, derrière pompe à eau (frappé par l'importateur)**  
 Importateur princ. **GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhaustrasse 21, 2501 Bienne**  
 Véhicule homologué **4X69K8/4C6907**      Signes fixes dans code du type **4CX69 / 4X69K..**

**Châssis**  
 Nombre d'essieux **2**      Nombre de roues **4**  
 Direction **mécanique, assistance hydraulique**  
 Transmission **automatique**  
 Nombre de vitesses **4**      Entraînement **AR**  
 Frein de service **hydraulique 2-circuits, AV=disques/AR=exp; interne**  
**assistance par dépression, sur toutes les roues**  
 Frein auxiliaire **AR= limiteur, AV= soupape de dosage**  
**mécanique, à expansion interne sur les roues AR's**  
 Frein d'arrêt **identique au frein auxiliaire**  
 Ralentisseur **identique au frein auxiliaire**  
 Contrôle Circ. **par différence de pression; lampe témoin combinée**

Moteur	Marque	OLDSMOBILE	Type	V8-403 4bb1(K)
Construction	V	Temps	4	
Carburant	B	Position	avant	
Refroidis.	eau	Nombre cylindr.	8	
Alésage	110,52	Course	85,98	
Cylindrée	6595	CV-impôt	33,59	
Puissance en CV	185 SAE-net	à U/min	3600	
Bruit à proximité	78	dB/A	à t/min	2700 (*)
Silencieux	2-520x240x100 / 460x100	mm		
Mesure des gaz	ECE-15, CO, 0,45 %	à 630 t/min		**
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 =	D		

**Carrosserie** **limousine**  
 Nombre de portes **4**      Indic. vit. **km/h**  
 Ceintures sécurité **SAE-J-4c**      Rétroviseur **intérieur+gauche**  
 Cale **Atelage**  
 Antivol **verrouillage de la direction**  
 Nombre de places **6**      av. **3**      centre      ar. **3**  
 Dimensions **Int.**      ext.  
 Longueur **5560**      Empattements **3020**  
 Largeur **1960**  
 Hauteur **1450**      Voie **av 1570 ar 1541**  
 Porte à faux **lat.**      Voies **av.**      ar.  
**av.** **1020**  
**ar.** **1520**      Braquage **g 12250 d 12300**  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1090	860	1950
Charge utile	155	265	420
Poids total	1245	1125	2370
Garantie fabr.			2452
Dimens. pneus	GR 78 - 15	GR 78 - 15	(Variantes +)
Ply / bar	R / 1,8	R / 2,0	voir
Charge pour V max	1300	1360	remarques
	varie selon la		marque min. 180 km/h
Garantie poids remorquable avec frein			1806
Garantie poids remorquable sans frein			454
Garantie poids de l'ensemble			2695
Poids remorquable testé			1806
Vitesse maximale selon le constructeur			180 km/h
Vitesse maximale testée			km/h
charge garantie sur le toit 90 kg			

Equipement	§)	
Feux de route	SEALED BEAM DOT H., GUIDE 2A	
Feux de croisement	SEALED BEAM DOT H., GUIDE 2A	
Feux de position	A (E)	
Feux rouges	DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 78 GUIDE 4C	
Feux stop	id.	
Clignoteurs	av	1 (E) AV AP2 77 GUIDE voir feux rouges
Catadioptrés	av	AV+AR ar SAE-A 68 DOT
Feux de gabarit	av	AR ar
Feux complément.	phares: SEALED BEAM DOT H., GUIDE 1A	
Eclairage plaque	1 séparé	
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	DELCO REMY A+C+D+F ou d'autres modèles homologués	

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	B U I C K	Electra Limited	
Homologation N°	CH	0330 60	
Carrosserie	limousine		
Places	total	6	
	avant		3
Poids à vide	1950	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	33,59
Poids total	2452	Cylindrée	6595

### Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Regure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche - 50 km/h, A2, IA 2,41 = 75,5 dB/A
- \*\* Regure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve sous le capot, sur la plaquette du constructeur.
- + Variante de pneus : HR 78 - 15 B AV 1430 (1,8) AR 1500 (2,0) V-max. varie selon la marque, minimum 180 km/h  
 205 HR 15 1210 (2,0) 1320 (2,2) 210 km/h  
 225/70 HR 15 1230 (2,0) 1320 (2,2) 210 km/h

### §) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs latéraux AV;
- les feux de position/clignoteurs d'origine sont débranchés et remplacés par des feux (B);
- les catadioptrés d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires SAE A 68 DOT;
- les deux chambres intérieures des feux stop/clignoteurs sont débranchées.

### A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 90 kg.

Voiture de  
tourisme

B U I C K

Electra Limited/4CX69

CH - 0330 60

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I .

Complément du 20.11.78 à Studen - Gau

A partir du No du châssis 4X69K9. .... (millésime 1979)

Puissance du moteur : 129 kW / 175 SAE-net à 3600 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE

avec le véhicule en marche : 50 km/h, A2, iA 2,41 = 75 dB/A

en proximité de l'échappement : 80 dB/A à 2700 t/min

Mesure des gaz : ECE-15; CO 1,0 % à 690 t/min

Variantes de pneus : 215 SR 15 AV= 1250 (1,7)/AR= 1380 (1,9), 180 km/h  
235/70 SR 15, 1260 (1,9)/ 1380 (2,1), 180 km/h

Feux de route et de croisement : HR + HC (E) = sur demande

Feux de position/stop/clignoteurs: DOT A(2)IR(2)S(3)T AP2 79 GUIDE 4C